

	Originalbetriebsanleitung	Digitaler Reifenfüller
DE	Originalbetriebsanleitung	DIGITALER REIFENFÜLLER
EN	Translation of the original operating instructions	DIGITAL TYRE INFLATOR
FR	Traduction du manuel d'utilisation d'origine	GONFLEUR DE PNEUS NUMÉRIQUE
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	GONFIATORE DIGITALE PER PNEUMATICI
ES	Traducción del manual original	INFLADOR DIGITAL DE NEUMÁTICOS
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	DIGITALE BANDENPOMP
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	DIGITÁLNÍ HUŠTĚNÍ PNEUMATIK
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	DIGITÁLNA HUSTILKA PNEUMATÍK
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	CYFROWY INFLATOR OPON
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	DIGITÁLIS GUMIABRONCS-FELFÚJÓ



V 12 Pro - Digitaler Reifenfüller

75196

GÜDE GmbH & Co. KG
 Birkichstrasse 6
 74549 Wolpertshausen
 Deutschland



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Deutsch	Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service _____	10
English	Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service _____	13
Français	Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service _____	16
Italiano	Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio _____	19
Español	Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio _____	22
Nederlands	Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgeschreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service _____	25
Čeština	Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis _____	28
Slovenčina	Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi _____	31
Polski	Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie i Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis _____	34
Magyar	Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás _____	37



Lieferumfang

EN Scope of delivery FR Contenu de la livraison IT Dotazione
ES Volumen de suministro NL Leveringsomvang CZ OBJEM dodávky
SK Rozsah dodávky PL Zakres dostawy HU Szállítási terjedelem



Multiknopf 1

EN Multibutton
FR Bouton multiple IT Pulsante multiplo
ES Botón múltiple
NL Multi knop CZ Více tlačítek
SK Viacero tlačídiel PL Przycisk wielofunkcyjny HU Többgombos

Display 2

EN Display FR Affichage
IT Esercizio ES Mostrar
NL Display CZ Zobrazit
SK Zobrazenie PL Wyświetlacz
HU Megjelenítés

Vario-Ventilstecker 3

EN Vario Valve Connector FR Connecteur de valve Vario IT Connettore valvola Vario
ES Conector de válvula Vario
NL Vario-ventielaansluiting CZ Konektor ventilu Vario
SK Konektor ventilu Vario PL Złącze zaworu Vario HU Vario szelep csatlakozó

Anschlussnippel 1/4" 4

EN Connection nipple 1/4" FR Mamelon de raccordement 1/4" IT Nipplo di collegamento 1/4"
ES Boquilla de conexión 1/4" NL Aansluiting nippel 1/4" CZ Připojovací vsuvka 1/4"
SK Pripojovacia vsuvka 1/4" PL Nypel przyłączeniowy 1/4" HU Csatlakozó mellbimbó 1/4"

Abzugshebel 5

EN Trigger handle FR Levier de la gâchette IT Innesco ES Disparador
NL Trekker CZ Spouštěč SK Spúšťač PL Wyzwalacz HU Trigger

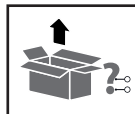
Ventil-Lanze, Schlauch 6

EN Valve lance, hose FR Lance à valve, tuyau IT Lancia della valvola, tubo flessibile ES Lanza de válvula, manguera NL Kraanlans, slang CZ Ventilová lanka, hadice SK Ventilová lanka, hadica
PL Lanca zaworu, wąż HU Szelep lándzsa, tömlő



Gerätebeschreibung

EN Device description FR Description du dispositif IT Dotazione
ES Descripción del dispositivo NL Beschrijving van het apparaat
CZ Popis zařízení SK Opis zariadenia PL Opis urządzenia HU Eszközleírás _____



Inbetriebnahme

EN starting-up the device FR Mise en service IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha NL Toestel in gebruik nemen CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése _____



Betrieb

EN Operation FR Fonctionnement IT Esercizio ES Operação
NL Gebruik CZ Provoz SK Prevádzka PL Operacja HU Üzemeltetés. _____



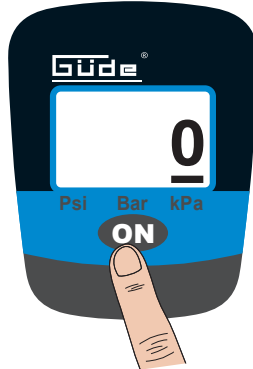


ON



1x = ON

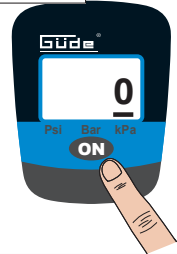
OFF



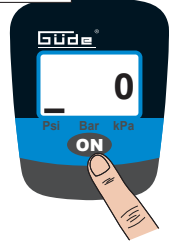
3 sec = OFF

Halten | Hold | Maintenir | Trattenere
| Ingedrukt houden | Přidržování |
Držať | Tartás | Przytrzymać

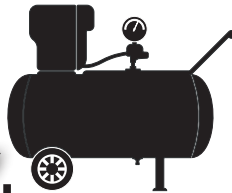
kPa



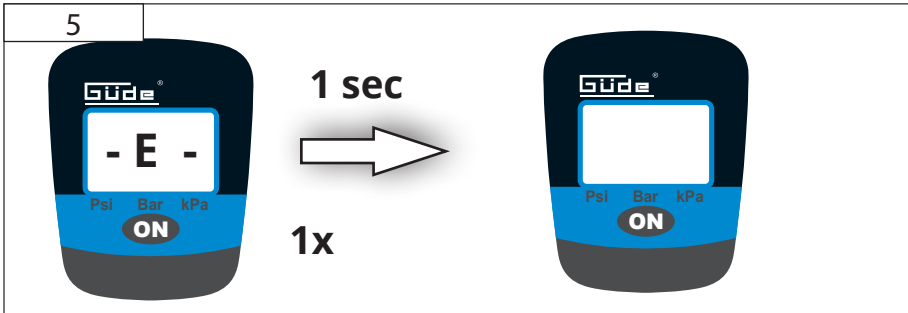
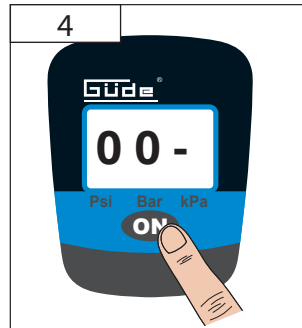
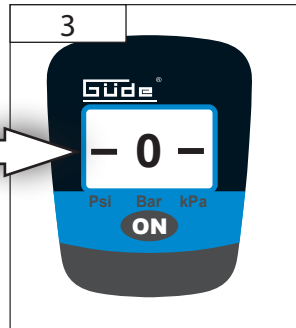
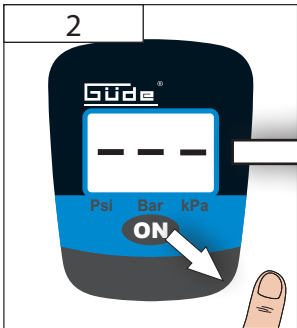
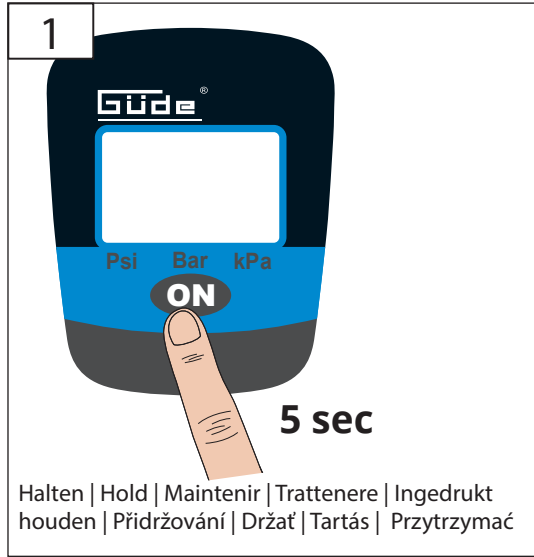
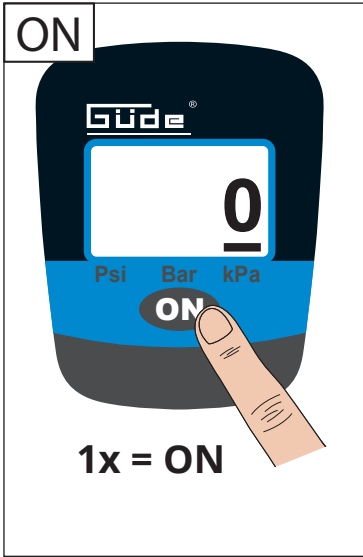
Psi

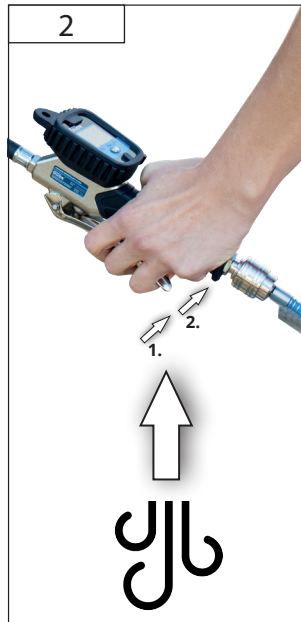
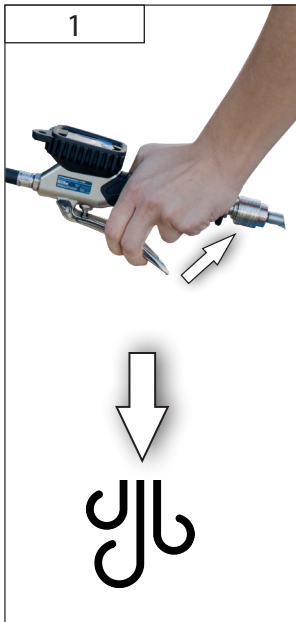
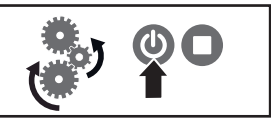


bar

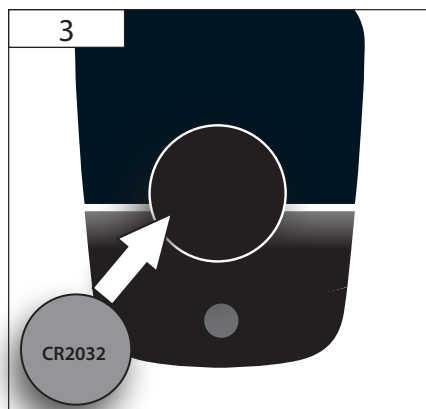
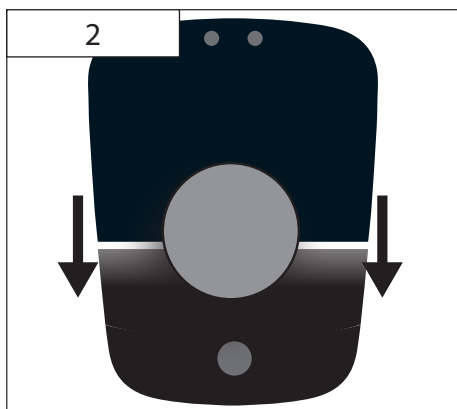
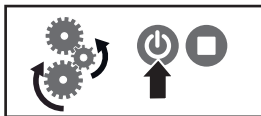


max.
12 bar





Batteriewechsel Changing the battery | Remplacement de la pile
| Sostituzione della batteria | Batterij vervangen | Výmena batérie |
Výměna baterie | Výměna baterie | Wymiana baterii



Technische Daten

Digitaler Reifenfüller	V 12 Pro
Artikel-Nr.	75196
Anschluss	1/4" IG
Betriebsdruck	0-12 bar
Stromversorgung	1x CR 2032 Li (3 Jahre Lebensdauer)
LxBxH	120x65x107 mm
Gewicht	0.68 kg



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Güde-Reifenfüllmessgerät ist nur zum **Befüllen und Regulieren von luftbefüllten Reifen unter Beachtung des Maximaldrucks (12 bar) mit Druckluft geeignet**. Beachten Sie, dass der Reifenfüller nicht geeicht ist und auch nicht geeicht werden kann. Benutzen Sie das Güde-Reifenfüllmessgerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben. Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die das Gerät gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert ist. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung ganz durchgelesen werden.

Um einen hohen Grad an Sicherheit zu garantieren, beachten sie aufmerksam folgende Hinweise :

ACHTUNG!

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordentliche Arbeitsbereiche erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- Lassen Sie keine Fremden an das Gerät. Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.
- Achten Sie auf angemessene Kleidung. Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck. Sie können von beweglichen Maschinenteilen eingefangen werden. Achten Sie auf rutschfestes Schuhwerk. Langes Haar muss angemessen geschützt werden.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen. Schutzbrille und Handschuhe müssen immer getragen werden.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung! Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Achten Sie auf beschädigte Teile. Überprüfen Sie das Werkzeug auf eventuelle Beschädigungen!
- Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identi-

sche Ersatzteile.

•**Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Druckluftwerkzeuges alle Instruktionen sehr sorgfältig. Alle Bedienungspersonen müssen über die Sicherheitsvorschriften im Gebrauch von Druckluftwerkzeugen vollständig informiert sein. Alle Service- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass Sie einen Kompressor mit einer ausreichenden Luftlieferungsmenge verwenden (siehe Technische Daten). Prüfen Sie den Druckluftschlauch sowie alle Anschlüsse regelmäßig auf Verschleiß. Tragen Sie das Werkzeug am Handgriff und nicht am Schlauch. Ihre Hand sollte sich in diesem Fall auch nicht in der Nähe des Betriebsdrückers befinden. Das Werkzeug ist nicht geerdet oder gegen Elektrizität isoliert. Benutzen Sie es keinesfalls dort, wo die Möglichkeit eines Kontaktes mit Elektrizität besteht. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn es nicht in Gebrauch ist. Wechseln Sie NIEMALS Zubehörteile oder führen Sie KEINE Wartungsarbeiten durch solange das Gerät mit der Luftzufuhr verbunden ist. Verhindern Sie, dass der Schlauch mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommt. Der Schlauch sollte ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder verschlissen ist. Betreiben Sie das Gerät NIE mit einem Luftdruck von mehr als **12 bar**. Setzen Sie einen Druckregler ein, der den Luftdruck auf 12 bar reduziert. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Achten Sie auch auf einen festen Stand Kompressorenbetriebsanweisung/Vorschriften beachten.

Explosionsgefahr! Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen und den maximalen Druck beachten. Nur Druckluft verwenden.

WARNUNG! Peitschender Füllschlauch während des Füll- oder Ablassvorgangs, Füllschlauch mit Stecker festhalten. Füllschlauch nicht knicken.

WARNUNG! Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung, Druckluftschlauch festhalten!

VORSICHT! Stolperfalle! Druckluftschläuche, die über den Bodengeführt werden vermeiden bzw. beachten!

ACHTUNG ! Luftstrahl niemals gegen Menschen, Tiere, elektrische Teile oder sich selbst richten.

Ausgeruht, konzentriert, den sachgerechten Betrieb sicherstellen. Schützen Sie sich, andere Personen, Tiere, Sachgegenstände und Ihre Umwelt durch jeweils notwendige Schutzmaßnahmen, Einweisung in die Geräte und Vorkehrungen um Gesundheits-, Sach-, Wert-, Umweltschäden oder Unfallgefahren zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder dessen zulässigen Servicepartnern durchgeführt werden. Verboten: Manipulationen; Zweckentfremdungen; Notreparaturen; andere Energiequellen; Sicherheitseinrichtungen entfernen oder beschädigen; Verwenden bei Undichtigkeiten oder Betriebsstörungen; keine Originalersatzteile; angegebenen zulässigen Arbeitsdruck überschreiten; Gerät unter Druck transportieren, warten, reparieren, unbeaufsichtigt lassen; andere / falsche Schmierstoffe verwenden; rauchen; offenes Feuer; Aufkleber entfernen.

Symbole



WARNUNG/ACHTUNG!



WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.



Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



CE Konformitätszeichen

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls,
2. Art des Unfalls,
3. Zahl der Verletzten,
4. Art der Verletzungen

Wartung

⚠ Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, beschädigt ist. Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus. Achtung! Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten. Lagerung: Das Gerät trocken und frostgeschützt lagern. Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen. Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind

unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage unseres Servicepartners der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service wird Ihnen schnell und unbürokratisch weitergeholfen. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigt unser Servicepartner die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Problem	Ursache	Lösung
Reifenfüller liefert keine Luft	Nicht an die Druckluftquelle angeschlossen	An Druckluftquelle anschliessen
	Verstopfung	Verstopfung beseitigen
	Kompressor ausgeschaltet	Kompressor einschalten
Luft entweicht	Verbindung undicht	Stecknippel am Reifenfüller abdichten
Falsche Werte werden angezeigt	Gerät ist nicht kalibriert	Gerät kalibrieren
	Batterien zu schwach / entladen	Batterie austauschen
	Falsche Messeinheit gewählt	Beabsichtigte Messeinheit wählen

Technical Data

Digital tyre inflator	V 12 Pro
Article no.:	75196
Connection	1/4" IG
Operation pressure	0-12 bar
Power supply	1x CR 2032 Li (3 years lifetime)
LxBxH	120x65x107 mm
Weight	0.68 kg



Specified Conditions of Use

The Güde tyre inflator is only suitable for inflating and regulating air-filled tyres in compliance with the maximum pressure (12 bar) with compressed air. Please note that the tyre inflator is not calibrated and cannot be calibrated. Only use the Güde tyre inflator if you can fully assess and perform all functions without restrictions or have received appropriate instructions.

No work may be carried out with this machine other than the work for which the device is built and which is described in the operating instructions. Any use beyond this is considered improper. The manufacturer is not liable for any resulting damage or injury. Please note that this appliance is not designed for commercial use as intended. Please note that our devices are not designed for commercial, craft or industrial use. We do not accept any warranty if the appliance is used in commercial, craft or industrial operations or in equivalent activities.

General safety instructions

The operating instructions must be read in their entirety before the first use.

In order to guarantee a high degree of safety, carefully observe the following instructions:

ATTENTION!

-Keep the work area clean and tidy. Untidy work areas increase the risk of accidents and injuries.

-Do not let strangers near the unit. Visitors and bystanders, especially children and sick and infirm persons, should be kept away from the work area.

-Attention should be paid to appropriate clothing. Avoid loose clothing and jewellery. Make sure you wear non-slip footwear. Long hair must be adequately protected.

-Use personal protective equipment. Safety glasses and gloves must be worn at all times.

-Avoid abnormal posture! Ensure secure footing and keep your balance at all times.

-Look out for damaged parts. Check the tool for possible damage!

-Use only approved parts. Use only identical spare parts for maintenance and repair. Contact an approved service centre for spare parts.

-Warning! The use of accessories and attachments not expressly recommended in these operating instructions may result in danger to persons and objects.

Device-specific Safety instructions

Read all instructions very carefully before using the air tool. All operators must be fully informed about the safety regulations in the use of pneumatic tools. All service and repair work must only be carried out by trained specialists. Make sure that you use a compressor with a sufficient air delivery (see technical data). Check the compressed air hose and all connections regularly for wear. Carry the tool by the handle and not by the hose. Your hand should also not be near the operating presser in this case.

The tool is not earthed or insulated against electricity. Never use it where there is a possibility of contact with electricity. Disconnect the tool from the air supply when not in use. NEVER change accessories or perform maintenance while the appliance is connected to the air supply. Prevent the hose from coming into contact with heat, oil or sharp edges. The hose should be replaced if it is damaged or worn. NEVER operate the appliance with an air pressure higher than 12 bar. Use a pressure regulator that reduces the air pressure to 12 bar. Behave responsibly towards other people. Also ensure a firm footing. Observe compressor operating instructions/regulations.

Danger of explosion! Do not use in potentially explosive areas and observe the maximum pressure. Use compressed air only.

WARNING! Whipping filling hose during filling or draining process, hold filling hose with plug. Do not kink the filling hose.

WARNING! Whipping compressed air hose when opening the quick coupling, hold compressed air hose firmly!

CAUTION! Trip hazard! Avoid or pay attention to compressed air hoses that are routed across the floor!

DANGER! Never direct the air jet at people, animals, electrical parts or yourself.

Protect yourself, other persons, animals, property and your environment by taking the necessary protective measures, instruction in the use of the equipment and precautions to avoid damage to health, property, value, the environment or the risk of accidents. Repairs may only be carried out by the manufacturer or its authorised service partners. Prohibited: Tampering; misuse; emergency repairs; other energy sources; remove or damage safety devices; use in case of leakage or malfunction; no original spare parts; exceed specified permissible working pressure; transport, maintain, repair the unit under pressure, leave it unattended; use other / wrong lubricants; smoke; open fire; remove stickers.

Symbols



ATTENTION/WARNING!



WARNING - To reduce the risk of injury, read the operating instructions.



Instruct children and unauthorised persons to stay away from the appliance at all times.



Do not expose the unit to the weather (rain, sun, fog, snow).



Electrical or electronic equipment that is damaged and/or needs to be disposed of must be handed in at the recycling points provided for this purpose.



CE conformity mark

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information

1. Accident site,
2. Accident type,
3. Number of injured persons,
4. Injury type(s)

Maintenance

⚠ Always remove the plug from the socket before carrying out any work on the appliance.

Always carry out a visual inspection before use to check whether the appliance is damaged. Do not use the appliance if it is damaged or if the safety devices are defective. Replace worn and damaged parts.

Caution! If the connecting cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards. Always keep the ventilation slots of the machine clean.

Storage:

Store the appliance in a dry and frost-protected place. Repairs and work not described in these instructions should only be carried out by qualified personnel.

Only use original accessories and original spare parts. Only a regularly serviced and well-maintained appliance can be a satisfactory tool. Lack of maintenance and care can lead to unpredictable accidents and injuries.

If necessary, you can find the spare parts list on the Internet at www.guede.com.

Warranty

The warranty period is 12 months for commercial use, 24 months for consumers and begins at the time of purchase of the device.

The warranty only covers defects that are due to material or manufacturing faults. When claiming a defect within the meaning of the warranty, the original purchase receipt with the date of sale must be enclosed.

Improper use, e.g. overloading of the unit, use of force, damage due to external influences or foreign bodies, are excluded from the warranty. Non-observance of the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information

Please note that a return within or even outside the warranty period should always be made in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and its often contentious settlement. Only in the original carton is your device optimally protected and thus a smooth processing ensured.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Issue	Cause	Solution
Tyre inflator does not supply air	Not connected to the compressed air source	An Druckluftquelle anschliessen
	Blockage	Remove blockage
	Compressor switched off	Switch on Compressor
Air leaks	connection leaking	Sealing the plug nipple on the tyre filler
Wrong values are displayed	Unit is not calibrated	Calibrate unit
	Batteries too weak / discharged	Replace battery
	Wrong measuring unit selected	Select intended measuring unit

Données techniques

Gonfleur de pneus numérique	V 12 Pro
N° d'article	75196
Connexion	1/4" IG
Pression de service	0-12 bar
Alimentation électrique	1x CR 2032 Li (Durée de vie de 3 ans)
LxBxH	120x65x107 mm
Poids	0.68 kg

**Utilisation conforme à la destination**

L'appareil de mesure de gonflage de pneus Güde n'est approprié que pour le gonflage et la régulation de pneus remplis d'air en respectant la pression maximale (12 bar) avec de l'air comprimé. Veuillez noter que le gonfleur de pneus n'est pas étalonné et ne peut pas l'être. N'utilisez l'appareil de gonflage de pneus Güde que si vous êtes en mesure d'évaluer pleinement toutes les fonctions et de les exécuter sans restrictions ou si vous avez reçu des instructions correspondantes.

Il est interdit d'effectuer avec cette machine des travaux autres que ceux pour lesquels l'appareil a été construit et qui sont décrits dans le mode d'emploi. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures qui en résulteraient. Veuillez noter que, conformément à sa destination, cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Veuillez noter que nos appareils n'ont pas été construits, conformément à leur destination, pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'assumons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ainsi que dans le cadre d'activités assimilées.

Consignes générales de sécurité

Le mode d'emploi doit être lu en entier avant la première utilisation.

Afin de garantir un haut niveau de sécurité, veuillez suivre attentivement les instructions suivantes :

ATTENTION !

- Maintenir l'espace de travail propre et bien rangé. Les zones de travail en désordre augmentent le risque d'accidents et de blessures.
- Ne laissez pas des inconnus s'approcher de l'appareil. Les visiteurs et les spectateurs, en particulier les enfants et les personnes malades ou infirmes, doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
- Veuillez à porter des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Ils peuvent être happés par des pièces de machine en mouvement.
- Veuillez à porter des chaussures antidérapantes. Les cheveux longs doivent être protégés de manière adéquate.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Des lunettes de protection et des gants doivent toujours être portés.
- Évitez les postures anormales ! Veuillez à avoir une position stable et à garder l'équilibre à tout moment.
- Faites attention aux pièces endommagées. pièces de l'outil. Vérifiez que

l'outil n'est pas endommagé !
-N'utilisez que des pièces autorisées. N'utilisez que des pièces de rechange identiques pour l'entretien et les réparations.
-Avertissement ! L'utilisation d'accessoires et de pièces rapportées qui ne sont pas explicitement recommandés dans ce mode d'emploi peut entraîner la mise en danger de personnes et d'objets.

Spécifiques à l'appareil Consignes de sécurité

Lisez très attentivement toutes les instructions avant de mettre l'outil pneumatique en service. Tous les opérateurs doivent être parfaitement informés des consignes de sécurité relatives à l'utilisation des outils pneumatiques. Toutes les mesures d'entretien et de réparation ne doivent être effectuées que par des spécialistes formés.

Veillez à utiliser un compresseur avec un débit d'air suffisant (voir les caractéristiques techniques). Vérifiez régulièrement l'usure du tuyau d'air comprimé ainsi que de tous les raccords.

Portez l'outil par la poignée et non par le tuyau. Dans ce cas, votre main ne doit pas non plus se trouver à proximité du pousoir de service.

L'outil n'est pas mis à la terre ou isolé de l'électricité. Ne l'utilisez en aucun cas dans un endroit où il y a un risque de contact avec l'électricité.

Débranchez l'outil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne changez JAMAIS les accessoires et n'effectuez JAMAIS d'entretien lorsque l'appareil est connecté à l'arrivée d'air.

Évitez que le tuyau n'entre en contact avec de la chaleur, de l'huile ou des arêtes vives. Le tuyau doit être remplacé s'il est endommagé ou usé. N'utilisez JAMAIS l'appareil avec une pression d'air supérieure à 12 bars. Utilisez un régulateur de pression qui réduit la pression d'air à 12 bars. Comportez-vous de manière responsable vis-à-vis des autres personnes. Veillez également à ce que l'appareil soit bien stable. Respectez les instructions d'utilisation du compresseur/les prescriptions.

Risque d'explosion ! Ne pas utiliser dans des zones à risque d'explosion et respecter la pression maximale. Utiliser uniquement de l'air comprimé.

AVERTISSEMENT ! tuyau de remplissage fouettant pendant le processus de remplissage ou de vidange, tenir le tuyau de remplissage avec la fiche. Ne pas plier le tuyau de remplissage.

AVERTISSEMENT ! tuyau d'air comprimé fouettant lors

de l'ouverture du raccord rapide, tenir le tuyau d'air comprimé !

ATTENTION ! Risque de trébucher ! Éviter les tuyaux d'air comprimé qui passent au-dessus du sol ou en tenir compte !

DANGER ! Ne dirigez jamais le jet d'air vers des personnes, des animaux, des pièces électriques ou vous-même.

Protégez-vous, protégez les autres personnes, les animaux, les objets et l'environnement en prenant les mesures de protection nécessaires, en vous familiarisant avec les appareils et en prenant les dispositions nécessaires pour éviter tout risque de dommage à la santé, aux biens, à la valeur et à l'environnement ou tout risque d'accident. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou ses partenaires de service agréés. Interdits : Manipulations ; détournements d'usage ; réparations d'urgence ; autres sources d'énergie ; enlever ou endommager les dispositifs de sécurité ; utilisation en cas de fuites ou de dysfonctionnements ; pas de pièces de rechange d'origine ; dépassement de la pression de travail admissible indiquée ; transporter l'appareil sous pression, l'entretenir, le réparer, le laisser sans surveillance ; utiliser d'autres / mauvais lubrifiants ; fumer ; feu ouvert ; enlever les autocollants.

Symboles



AVERTISSEMENT / ATTENTION !



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d'emploi.



Demandez aux enfants et aux personnes non autorisées de se tenir à l'écart de l'appareil.



Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, brouillard, neige).



Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à éliminer doivent être déposés dans les centres de recyclage prévus à cet effet.



Marque de conformité CE

Comportement en cas d'urgence

Prenez les mesures de premiers secours nécessaires en fonction de la blessure et demandez une aide médicale qualifiée le plus rapidement possible. Empêchez le blessé de subir d'autres dommages et maintenez-le au repos. Lorsque

vous demandez de l'aide, fournissez les informations suivantes :

1. lieu de l'accident,
2. le type d'accident,
3. le nombre de blessés,
4. type de blessures

Entretien

⚠ Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil..

Avant d'utiliser l'appareil, effectuez toujours un contrôle visuel afin de vérifier qu'il n'est pas endommagé. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou si les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées et endommagées.

Attention ! Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Toujours garder les fentes d'aération de la machine propres. Stockage : stocker l'appareil au sec et à l'abri du gel. Les réparations et les travaux qui ne sont pas décrits dans ce manuel ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Seul un appareil régulièrement entretenu et bien soigné peut être un outil satisfaisant. Un manque de maintenance et d'entretien peut entraîner des accidents et des blessures imprévisibles. En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces de rechange sur Internet à l'adresse www.guede.com.

Garantie

La période de garantie est de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle, de 24 mois pour les consommateurs et prend effet au moment de

l'achat de l'appareil. La garantie porte exclusivement sur les défauts imputables à des vices de matériel ou de fabrication. En cas de revendication d'un défaut au sens de la garantie, la preuve d'achat originale avec la date de vente doit être jointe.

Sont exclues de la garantie les applications non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des tiers ou par des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

Informations importantes pour les clients

Veillez noter qu'un retour pendant ou en dehors de la période de garantie doit toujours être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages de transport inutiles et leur règlement souvent litigieux. Ce n'est que dans le carton d'origine que votre appareil est protégé de manière optimale et qu'un traitement sans problème est ainsi assuré.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur la page d'accueil de notre partenaire de service Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) dans la rubrique Service, vous trouverez une aide rapide et non bureaucratique. Aidez-nous à vous aider, s'il vous plaît. Pour pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, notre partenaire de service a besoin du numéro de série ainsi que du numéro d'article et de l'année de construction. Vous trouverez toutes ces données sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999

Courrier électronique : support@ts.guede.com

Problème	Cause	Solution
Le gonfleur de pneus ne fournit pas d'air	Non connecté à la sources d'air comprimé raccordé	Raccorder à la source d'air comprimé
	Constipation	Éliminer la constipation
	Compresseur désactivé	Mettre en marche le compresseur
Air s'échappe	Connexion non étanche	Étanchéifier l'embout enfichable du gonfleur de pneus
Les valeurs erronées sont affichées	L'appareil n'est pas calibré	Calibrer l'appareil
	Piles trop faibles / déchargées	Remplacer la pile
	Mauvaise unité de mesure sélectionnée	Sélectionner l'unité de mesure souhaitée

Dati tecnici

Gonfiatore digitale per pneumatici	V 12 Pro
Articolo n.	75196
Connessione	1/4" IG
Pressione di esercizio	0-12 bar
Alimentazione	1x CR 2032 Li (3 anni di vita)
LxBxH	120x65x107 mm
Peso	0.68 kg



Uso previsto

Il gonfiatore per pneumatici Güde è adatto solo per gonfiare e regolare pneumatici riempiti d'aria, rispettando la pressione massima (12 bar) con aria compressa. Si prega di notare che il gonfiatore di pneumatici non è calibrato e non può essere calibrato. Utilizzare il gonfiatore di pneumatici Güde solo se si è in grado di valutare ed eseguire tutte le funzioni senza limitazioni o se si sono ricevute istruzioni adeguate.

Con questa macchina non si possono eseguire lavori diversi da quelli per cui l'apparecchio è stato costruito e che sono descritti nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso diverso da questo è da considerarsi improprio. Il produttore non è responsabile di eventuali danni o lesioni che ne derivino. Si prega di notare che questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale previsto. Si prega di notare che i nostri apparecchi non sono progettati per uso commerciale, artigianale o industriale. Non accettiamo alcuna garanzia se l'apparecchio viene utilizzato in attività commerciali, artigianali o industriali o in attività equivalenti.

Istruzioni generali di sicurezza

Le istruzioni per l'uso devono essere lette integralmente prima del primo utilizzo.

Per garantire un elevato grado di sicurezza, osservare attentamente le seguenti istruzioni:

ATTENZIONE!

-Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata.

Le aree di lavoro non ordinate aumentano il rischio di

incidenti e lesioni.

-Non lasciare che persone estranee si avvicinino all'unità. I visitatori e gli astanti, in particolare i bambini e le persone malate o inferme, devono essere tenuti lontani dall'area di lavoro.

-Prestare attenzione all'abbigliamento adeguato. Evitare indumenti larghi e gioielli. Possono essere impigliati nelle parti mobili delle macchine.

Assicurarsi di indossare calzature antiscivolo. I capelli lunghi devono essere adeguatamente protetti.

-Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali e guanti di sicurezza.

-Evitare posture anomale! Assicurare un appoggio sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.

-Fare attenzione alle parti danneggiate. Controllare che l'utensile non sia danneggiato!

-Utilizzare solo parti omologate. Utilizzare solo parti identiche per la manutenzione e la riparazione. Parti di ricambio.

-Attenzione! L'uso di accessori e dispositivi non espressamente raccomandati nelle presenti istruzioni per l'uso può comportare

tare un pericolo per le persone e gli oggetti.

Specifico per il dispositivo Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'utensile pneumatico. Tutti gli operatori devono essere pienamente informati sulle norme di sicurezza nell'uso degli utensili pneumatici. Tutti gli interventi di assistenza e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. Assicurarsi di utilizzare un compressore con una portata d'aria sufficiente (vedere i dati tecnici). Controllare regolarmente l'usura del tubo flessibile dell'aria compressa e di tutti i collegamenti.

Trasportare l'utensile per l'impugnatura e non per il tubo flessibile. Anche in questo caso la mano non deve trovarsi vicino al pressore.

L'utensile non è collegato a terra o isolato dalla corrente elettrica. Non utilizzarlo mai in luoghi in cui vi sia la possibilità di contatto con l'elettricità.

Scollare l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando non viene utilizzato. Non cambiare MAI gli accessori o eseguire la manutenzione mentre l'apparecchio è collegato all'alimentazione dell'aria.

Evitare che il tubo flessibile venga a contatto con calore, olio o bordi taglienti. Il tubo flessibile deve essere sostituito se è danneggiato o usurato. Non utilizzare MAI l'apparecchio con una pressione dell'aria superiore a 12 bar. Utilizzare un regolatore di pressione che riduca la pressione dell'aria a 12 bar. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di altre persone. Osservare le istruzioni/regole d'uso del compressore.

Pericolo di esplosione! Non utilizzare in aree potenzialmente esplosive e rispettare la pressione massima. Utilizzare esclusivamente aria compressa.

AVVERTENZA! Durante il processo di riempimento o svuotamento, tenere il tubo di riempimento con il tappo. Non piegare il tubo di riempimento.

AVVERTENZA! Quando si apre l'attacco rapido, afferrare saldamente il tubo flessibile dell'aria compressa! **ATTENZIONE!** Pericolo di inciampo! Evitare o prestare attenzione ai tubi dell'aria compressa che passano sul pavimento!

PERICOLO! Non dirigere mai il getto d'aria verso persone, animali, parti elettriche o se stessi. Proteggere se stessi, le altre persone, gli animali, i beni e l'ambiente adottando le misure di protezione necessarie, le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura e le precauzioni per evitare danni alla salute, ai beni, al valore, all'ambiente o il rischio di incidenti. Le riparazioni possono essere effettuate solo dal produttore o dai suoi partner di assistenza autorizzati.

Vietato: Manomissione; uso improprio; riparazioni di emergenza; altre fonti di energia; rimozione o danneggiamento dei dispositivi di sicurezza; utilizzo

in caso di perdite o malfunzionamenti; assenza di ricambi originali; superamento della pressione di esercizio consentita; trasporto, manutenzione, riparazione dell'unità sotto pressione, lasciarla incustodita; utilizzo di lubrificanti diversi/errati; fumo; fuoco aperto; rimozione degli adesivi.

Symbole



ATTENZIONE!



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.



Chiedere ai bambini e alle persone non autorizzate di stare sempre lontani dall'apparecchio.



Non esporre l'unità alle intemperie (pioggia, sole, nebbia, neve).



Le apparecchiature elettriche o elettroniche danneggiate e/o da smaltire devono essere consegnate presso gli appositi punti di riciclaggio.



Marchio di conformità CE

Comportamento in caso di emergenza

Adottare le misure di primo soccorso adeguate all'infortunio e chiamare al più presto un medico qualificato. Proteggere l'infortunato da ulteriori danni e mantenerlo calmo. Quando si chiamano i soccorsi, fornire le seguenti informazioni:

1. luogo dell'incidente
2. tipo di incidente
3. numero di feriti,
4. tipo di lesioni

Manutenzione

⚠ Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio.

Prima dell'uso, effettuare sempre un controllo visivo per verificare se l'apparecchio è danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire le parti usurate e danneggiate. **Attenzione!** Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata per evitare

rischi. Mantenere sempre pulite le fessure di ventilazione della macchina. Stoccaggio: conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Le riparazioni e gli interventi non descritti nel presente manuale devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare solo accessori e ricambi originali. Solo una macchina sottoposta a regolare manutenzione e ben curata può essere uno strumento soddisfacente. La mancanza di manutenzione e cura può causare incidenti e lesioni imprevedibili. Se necessario, è possibile trovare l'elenco delle parti di ricambio su Internet all'indirizzo www.guede.com.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi per uso commerciale, 24 mesi per i consumatori e inizia al momento dell'acquisto del dispositivo. La garanzia copre solo i difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Quando si reclama un difetto ai sensi della garanzia, è necessario allegare la ricevuta d'acquisto originale con la data di vendita.

L'uso improprio, ad esempio il sovraccarico dell'apparecchio, l'uso della forza, i danni dovuti a influssi esterni o a corpi estranei, sono esclusi dalla garanzia. Anche la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la normale usura sono escluse dalla garanzia.

Informazioni importanti per i clienti

Si prega di notare che una restituzione entro o anche al di fuori del periodo di garanzia deve sempre essere effettuata nell'imballaggio originale. In questo modo si evitano inutili danni da trasporto e le relative controversie. Solo nella scatola originale il dispositivo è protetto in modo ottimale, garantendo così un'elaborazione senza intoppi.

Servizio

Avete domande tecniche? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o di istruzioni per l'uso? Sulla homepage del nostro partner di assistenza Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) nella sezione Assistenza, sarete aiutati in modo rapido e non burocratico. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare il vostro apparecchio in caso di reclamo, il nostro partner di assistenza ha bisogno del numero di serie, del numero di articolo e dell'anno di produzione. Tutti questi dati sono riportati sulla targhetta. Telefono: +49 (0) 79 04 / 700-360 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 E-mail: support@ts.guede.com

Problema	Causa	Soluzione
Il gonfiatore degli pneumatici non eroga aria	Non collegato alla fonte di aria compressa collegato	Collegare alla fonte di aria compressa
	Costipazione	Eliminare la stitichezza
	Compressore spento	Accendere il compressore
L'aria sfugge	Perdita di connessione	Sigillare il nipplo del tappo di riempimento del pneumatico
Vengono visualizzati valori errati	L'unità non è calibrata	Calibrare l'unità
	Batterie troppo deboli/scariche	Sostituire la batteria
	Unità di misura errata selezionata	Selezionare l'unità di misura desiderata

Datos técnicos

Inflador digital de neumáticos	V 12 Pro
Nº de artículo	75196
Conexión	1/4" IG
Presión de funcionamiento	0-12 bar
Alimentación	1x CR 2032 Li (3 años de vida útil)
LxBxH	120x65x107 mm
Peso	0.68 kg



Uso previsto

El inflador de neumáticos Güde sólo es adecuado para inflar y regular neumáticos llenos de aire respetando la presión máxima (12 bar) con aire comprimido. Tenga en cuenta que el inflador de neumáticos no está calibrado ni puede calibrarse. Utilice el inflador de neumáticos Güde sólo si puede evaluar y realizar todas las funciones sin restricciones o si ha recibido las instrucciones adecuadas.

No está permitido realizar con esta máquina trabajos distintos de aquellos para los que se ha construido el aparato y que se describen en el manual de instrucciones. Cualquier uso que vaya más allá se considera inadecuado. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes. Tenga en cuenta que este aparato no está diseñado para un uso comercial. Tenga en cuenta que nuestros aparatos no están diseñados para uso comercial, artesanal o industrial. No aceptamos ninguna garantía si el aparato se utiliza en operaciones comerciales, artesanales o industriales o en actividades equivalentes.

Instrucciones generales de seguridad

El manual de instrucciones debe leerse íntegramente antes de la primera utilización..

Para garantizar un alto grado de seguridad, observe atentamente las siguientes instrucciones:

ATENCIÓN

-Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las áreas de trabajo desordenadas aumentan el riesgo de

accidentes y lesiones.

-No permita que personas extrañas se acerquen a la unidad. Los visitantes y transeúntes, especialmente los niños y las personas enfermas, deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.

-Preste atención a la vestimenta adecuada. Evite la ropa suelta y las joyas. Pueden quedar atrapadas por las piezas móviles de la máquina.

Asegúrese de llevar calzado antideslizante. El pelo largo debe protegerse adecuadamente.

-Utilice equipos de protección individual. Deben llevarse gafas y guantes de seguridad en todo momento.

-Evite posturas anormales. Asegúrese de pisar bien y mantener el equilibrio en todo momento.

-Cuidado con las piezas dañadas.

piezas. Compruebe si la herramienta presenta daños.

-Utilice sólo piezas homologadas. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas para el mantenimiento y la reparación.

-¡Atención! El uso de accesorios y elementos de fijación no recomendados expresamente en este manual de instrucciones puede poner en peligro a personas y objetos.

Específico del dispositivo

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar la herramienta neumática. Todos los operarios deben estar perfectamente informados sobre las normas de seguridad en el uso de herramientas neumáticas. Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados exclusivamente por personal especializado.

Asegúrese de utilizar un compresor con un caudal de aire suficiente (véanse los datos técnicos). Compruebe regularmente el desgaste de la manguera de aire comprimido y de todas las conexiones.

Transporte la herramienta por el mango y no por la manguera. En este caso, la mano tampoco debe estar cerca del prensador en funcionamiento.

La herramienta no está conectada a tierra ni aislada contra la electricidad. No la utilice nunca en lugares donde exista la posibilidad de contacto con la electricidad.

Desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice. NUNCA cambie los accesorios ni realice tareas de mantenimiento mientras el aparato esté conectado al suministro de aire.

Evite que la manguera entre en contacto con calor, aceite o bordes afilados. La manguera debe reemplazarse si está dañada o desgastada. No utilice NUNCA el aparato con una presión de aire superior a 12 bar. Utilice un regulador de presión que reduzca la presión de aire a 12 bar. Compórtese de forma responsable con otras personas. Tenga en cuenta las instrucciones/reglamentos de funcionamiento del compresor.

Peligro de explosión. No utilizar en zonas potencialmente explosivas y respetar la presión máxima. Utilice exclusivamente aire comprimido. Durante el proceso de llenado o vaciado, sujete la manguera de llenado con el tapón. No doblar la manguera de llenado.

ADVERTENCIA: Sujetar firmemente la manguera de aire comprimido al abrir el acoplamiento rápido.

PRECAUCIÓN ¡Peligro de tropiezo! ¡Evite o preste atención a las mangueras de aire comprimido que pasan por el suelo!

PELIGRO ! Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales, piezas eléctricas o hacia usted mismo. Protéjase a sí mismo, a otras personas, a los animales, a la propiedad y a su entorno tomando las medidas de protección necesarias, la instrucción en el uso del equipo y las precauciones para evitar daños a la salud, la propiedad, el valor, el medio ambiente o el riesgo de accidentes. Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por el fabricante o sus socios de servicio autorizados. Prohibido: Manipulación; uso indebido; reparaciones de emergencia; otras fuentes de energía;

retirar o dañar los dispositivos de seguridad; uso en caso de fuga o funcionamiento incorrecto; no utilizar piezas de repuesto originales; superar la presión de trabajo permitida especificada; transportar, mantener, reparar la unidad bajo presión, dejarla desatendida; utilizar otros lubricantes / lubricantes incorrectos; fumar; abrir fuego; retirar pegatinas.

Símbolos



¡ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN!



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



Indique a los niños y a las personas no autorizadas que se mantengan alejados del aparato en todo momento.



No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, niebla, nieve).



Los aparatos eléctricos o electrónicos dañados y/o que deban eliminarse deberán entregarse en los puntos de reciclaje previstos a tal efecto.



Marca de conformidad CE

Comportamiento en caso de emergencia

Tome las medidas de primeros auxilios adecuadas a la lesión y solicite ayuda médica cualificada lo antes posible. Proteja a la persona herida de daños mayores y manténgala en calma. Cuando pida ayuda, facilite la siguiente información

1. lugar del accidente,
2. tipo de accidente,
3. número de heridos
4. tipo de lesiones

Mantenimiento



Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.

Realice siempre una inspección visual antes de utilizar el aparato para comprobar si está dañado. No utilice el aparato si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Atención. Si el cable de conexión de este apar-

to está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona con cualificación similar, para evitar riesgos. Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la máquina. Almacenamiento: Guarde la máquina en un lugar seco y protegido de las heladas. Las reparaciones y trabajos no descritos en este manual sólo deben ser realizados por personal cualificado. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. Sólo una máquina revisada y mantenida con regularidad puede ser una herramienta satisfactoria. La falta de mantenimiento y cuidado puede provocar accidentes y lesiones imprevisibles. En caso necesario, puede encontrar la lista de piezas de repuesto en Internet, en www.guede.com.

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para uso comercial, 24 meses para consumidores y comienza en el momento de la compra del aparato. La garantía sólo cubre los defectos debidos a fallos del material o de fabricación. Al reclamar un defecto en el sentido de la garantía, debe adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de venta. Quedan excluidos de la garantía el uso indebido, por ejemplo, la sobrecarga del aparato, el uso de la fuerza, los daños debidos a influencias externas o a cuerpos extraños. También quedan excluidos de la garantía el incumplimiento de las instrucciones de uso y el desgaste normal.

Información importante para el cliente

Tenga en cuenta que una devolución dentro o incluso fuera del periodo de garantía debe hacerse siempre en el embalaje original. Esta medida evita eficazmente daños de transporte innecesarios y su liquidación, a menudo conflictiva. Sólo en la caja original estará su aparato óptimamente protegido y, de este modo, se garantiza una tramitación sin contratiempos.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita piezas de repuesto o instrucciones de funcionamiento? En la página web de nuestro socio de servicio Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), en la sección Servicio, le ayudaremos rápidamente y sin burocracia. Ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su aparato en caso de reclamación, nuestro socio de servicio necesita el número de serie, así como el número de artículo y el año de fabricación. Todos estos datos se encuentran en la placa de características.
Teléfono: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Correo electrónico: support@ts.guede.com

Problema	Causa	Solución
El inflador de neumáticos no suministra aire	No conectado a la fuente de aire comprimido conectado	Conectar a la fuente de aire comprimido
	Estreñimiento	Eliminar el estreñimiento
	Compresor desconectado	Conectar el compresor
Aire se escapa	Fugas en la conexión	Sellado de la boquilla de llenado del neumático
Se muestran valores erróneos	La unidad no está calibrada	Calibrar la unidad
	Pilas demasiado débiles / descargadas	Sustituir la pila
	Se ha seleccionado una unidad de medida incorrecta	Seleccionar la unidad de medida deseada

Technische gegevens

Digitaal bandenvulapparaat	V 12 Pro
Item no.	75196
Aansluiting	1/4" IG
Bedrijfsdruk	0-12 bar
Stroomvoorziening	1x CR 2032 Li (3 jaar levensduur)
LxBxH	120x65x107 mm
Gewicht	0.68 kg



Bestemming

Het Güde-bandenvulapparaat is alleen geschikt voor het oppompen en regelen van luchtgevulde banden met inachtneming van de **maximale druk (12 bar) met perslucht**. Het bandenvulapparaat is niet gekalibreerd en kan niet worden gekalibreerd. Gebruik het Güde-bandenvulapparaat alleen als u alle functies volledig en zonder beperkingen kunt beoordelen en uitvoeren of als u passende instructies hebt ontvangen. Met dit apparaat mogen geen andere werkzaamheden worden uitgevoerd dan de werkzaamheden waarvoor het apparaat is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiende schade of letsel. Houd er rekening mee dat dit apparaat niet is ontworpen voor commercieel gebruik zoals bedoeld. Houd er rekening mee dat onze apparaten niet zijn ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij aanvaarden geen enkele garantie indien het apparaat wordt gebruikt voor commerciële, ambachtelijke of industriële doeleinden of voor gelijkwaardige activiteiten.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing moet vóór het eerste gebruik in zijn geheel worden gelezen.

Om een hoge mate van veiligheid te garanderen, moeten de volgende instructies zorgvuldig in acht worden genomen:

ATTENTIE!

-Houd de werkplek schoon en netjes. Onopgeruimde werkplekken verhogen het risico van ongevallen en verwondingen.

-Laat geen vreemden in de buurt van het apparaat komen. Bezoekers en omstanders, vooral kinderen, zieken en zieken, moeten uit de buurt van de werkplek gehouden worden.

-Let op gepaste kleding. Vermijd losse kleding en sieraden. Deze kunnen gegrepen worden door bewegende machineonderdelen. Zorg voor slipvrij schoeisel. Lang haar moet voldoende beschermd zijn.

-Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen.

-Vermijd een abnormale houding! Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.

-Kijk uit voor beschadigde onderdelen.

onderdelen. Controleer het gereedschap op beschadigingen!

-Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen. Gebruik voor onderhoud en reparatie alleen identieke onderdelen.

-Waarschuwing! Het gebruik van toebehoren en hulpstukken die niet uitdrukkelijk in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan gevaar voor personen en voorwerpen opleveren.

Apparaatspecifiek Veiligheidsinstructies

Lees alle instructies zeer zorgvuldig alvorens het luchtgereedschap te gebruiken. Alle bedieners moeten volledig op de hoogte zijn van de veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van pneumatisch gereedschap. Alle service- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide specialisten.

Zorg ervoor dat u een compressor gebruikt met voldoende luchtopbrengst (zie technische gegevens). Controleer de persluchtslang en alle aansluitingen regelmatig op slijtage.

Draag het gereedschap aan de handgreep en niet aan de slang. Uw hand mag zich in dit geval ook niet in de buurt van de bedieningspers bevinden.

Het gereedschap is niet geaard of geïsoleerd tegen elektriciteit. Gebruik het nooit op plaatsen waar contact met elektriciteit mogelijk is.

Koppel het apparaat los van de luchttoevoer wanneer het niet wordt gebruikt. Vervang NOOIT accessoires of voer onderhoud uit terwijl het apparaat op de luchttoevoer is aangesloten.

Voorkom dat de slang in contact komt met hitte, olie of scherpe randen. De slang moet worden vervangen als hij beschadigd of versleten is. Gebruik het apparaat NOOIT met een luchtdruk hoger dan 12 bar. Gebruik een drukregelaar die de luchtdruk vermindert tot 12 bar. Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere mensen. Zorg ook voor een stevige ondergrond. Neem de bedieningsinstructies/voorschriften voor de compressor in acht.

Explosiegevaar! Niet gebruiken in explosiegevaarlijke omgevingen en de maximale druk in acht nemen.

Alleen perslucht gebruiken.

WAARSCHUWING! Vulslang tijdens het vullen of aftappen met stekker vasthouden. De vulslang niet knikken.

WAARSCHUWING! Persluchtslang bij het openen van de snelkoppeling vastpakken!

VOORZICHTIG! Struikelgevaar! Vermijd of let op persluchtslangen die over de vloer lopen!

GEVAAR! Richt de luchtstraal nooit op mensen, dieren, elektrische onderdelen of uzelf.

Bescherm uzelf, andere personen, dieren, goederen en uw omgeving door de nodige beschermende maatregelen te nemen, instructie in het gebruik van de apparatuur en voorzorgsmaatregelen om schade aan gezondheid, eigendom, waarde, milieu en het risico van ongevallen te voorkomen. Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant of zijn erkende servicepartners worden uitgevoerd. Verboden: Knoeien; verkeerd gebruik; noodreparaties; andere energiebronnen; veiligheidsvoorzieningen verwijderen of beschadigen; gebruik in geval van lekkage of storing;

geen originele reserveonderdelen; overschrijding van de opgegeven toegestane werkdruk; het apparaat onder druk vervoeren, onderhouden, repareren, onbeheerd achterlaten; andere / verkeerde smeermiddelen gebruiken; roken; open vuur; stickers verwijderen.

Symbolen



WAARSCHUWING/VOORZICHTIG!



WAARSCHUWING - Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te beperken.



Instrueer kinderen en onbevoegden te allen tijde uit de buurt van het apparaat te blijven.



Stel het toestel niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, mist, sneeuw).



Elektrische of elektronische apparatuur die beschadigd is en/of moet worden verwijderd, moet worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde recyclingpunten.



CE-conformiteitsmerkteken

Gedrag in noodgevallen

Neem eerstehulpmaatregelen die passen bij het letsel en roep zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp in. Bescherm de gewonde tegen verdere schade en houd hem of haar rustig. Geef bij het invoeren van hulp de volgende informatie:

1. plaats van het ongeval,
2. soort ongeval,
3. aantal gewonden,
4. soort letsel

Onderhoud



Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

Voer vóór gebruik altijd een visuele controle uit om na te gaan of het apparaat beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen. Let op! Als de aansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant of

zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen. Houd de ventilatiesleuven van het apparaat altijd schoon. Opslag: Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen vorst. Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Alleen een regelmatig onderhouden en goed onderhouden machine kan een bevredigend gereedschap zijn. Gebrek aan onderhoud en zorg kan leiden tot onvoorspelbare ongevallen en verwondingen. Indien nodig kunt u de lijst met reserveonderdelen op internet vinden op www.guede.com.

Garantie

De garantieperiode bedraagt 12 maanden voor commercieel gebruik, 24 maanden voor consumenten en gaat in op het moment van aankoop van het apparaat. De garantie dekt alleen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Bij het claimen van een defect in de zin van de garantie moet de originele aankoopbon met de verkoopdatum worden bijgevoegd. Ondeskundig gebruik, bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, schade door externe invloeden of vreemde voorwerpen, zijn uitgesloten van de garantie. Niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn eveneens van de garantie uitgesloten.

Belangrijke informatie voor de klant

Houd er rekening mee dat een retourzending binnen of zelfs buiten de garantieperiode altijd in de originele verpakking moet plaatsvinden. Deze maatregel voorkomt onnodige transportschade en de vaak omstrede afwikkeling daarvan. Alleen in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en dus een vlotte afhandeling verzekerd.

Service

Heeft u technische vragen? Een klacht? Heeft u reserveonderdelen of gebruiksaanwijzingen nodig? Op de homepage van onze servicepartner Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) in de rubriek Service wordt u snel en onbureaucratisch geholpen. Help ons om u te helpen. Om in geval van een klacht uw apparaat te kunnen identificeren, heeft onze servicepartner naast het serienummer ook het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.
 Telefoon: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-mail: support@ts.guede.com

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Bandenpomp levert geen lucht	Niet aangesloten op de persluchtbron aangesloten	Aansluiten op persluchtbron
	Constipatie	Weg met constipatie
	Compressor uitgeschakeld	Compressor inschakelen
Lucht ontsnapt	Lekkende verbinding	Afdichting van de stopnippel op de bandenvuller
Er worden verkeerde waarden weergegeven	Apparaat is niet gekalibreerd	Apparaat kalibreren
	Batterijen te zwak / ontladen	Batterij vervangen
	Verkeerde meeteenheid geselecteerd	Kies de gewenste meeteenheid

NL

Technické údaje

Digitální huštění pneumatik	V 12 Pro
Položka č.	75196
Připojení	1/4" IG
Provozní tlak	0-12 bar
Napájení	1x CR 2032 Li (Životnost 3 roky)
LxBxH	120x65x107 mm
Hmotnost	0.68 kg



Zamýšlené použití

Hustilka pneumatik Güde je vhodná pouze pro huštění a regulaci vzduchem plněných pneumatik při dodržení maximálního tlaku (12 barů) stlačeným vzduchem. Upozorňujeme, že huštění pneumatik není kalibrováno a nelze jej kalibrovat. Hustilku pneumatik Güde používejte pouze v případě, že jste schopni plně posoudit a provádět všechny funkce bez omezení nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

S tímto zařízením se nesmí provádět jiné práce než ty, pro které je zařízení konstruováno a které jsou popsány v návodu k obsluze. Jakékoli použití nad tento rámec je považováno za nesprávné. Výrobce neručí za případné škody nebo zranění, které z toho vyplývají. Vezměte prosím na vědomí, že tento přístroj není určen pro komerční použití, jak je zamýšleno. Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřijímáme žádnou záruku, pokud je spotřebič používán v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech a při ekvivalentních činnostech..

Obecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím je třeba si přečíst celý návod k obsluze..

Pro zajištění vysokého stupně bezpečnosti pečlivě dodržujte následující pokyny:

POZOR!

-Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený.

Neuklizené pracovní prostory zvyšují riziko nehod a zranění.

-Nepouštějte k přístroji cizí

osoby. Návštěvníci a kolemjdoucí, zejména děti a nemocné a nemožoucí osoby, by se neměli pohybovat v blízkosti pracovního prostoru.

-Dbejte na vhodné oblečení.

Vyhnete se volnému oblečení a šperkům. Mohou být zachyceny pohyblivými se částmi stroje.

Dbejte na to, abyste nosili protiskluzovou obuv. Dlouhé vlasy musí být vhodně chráněny.

-Používejte osobní ochranné pomůcky. Ochranné brýle a rukavice musí být vždy nasazeny.

-Vyvarujte se abnormálního držení těla! Zajistěte bezpečnou oporu a udržujte neustále rovnováhu.

-Dávejte pozor na poškozené části.

díly. Zkontrolujte, zda není náradí poškozeno!

-Používejte pouze schválené díly. Pro údržbu a opravy používejte pouze shodné náhradní díly.

-Upozornění! Použití příslušenství a přídavných zařízení, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a předmětů.

Specifické zařízení Bezpečnostní pokyny

Před použitím pneumatického nářadí si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Všichni pracovníci obsluhy musí být plně seznámeni s bezpečnostními předpisy při používání pneumatického nářadí. Veškeré servisní práce a opravy smí provádět pouze vyškolení odborníci.

Dbejte na to, abyste používali kompresor s dostatečným přívodem vzduchu (viz technické údaje). Pravidelně kontrolujte opotřebení hadice stlačeného vzduchu a všech přípojek. Nářadí přenášejte za rukojeti, nikoli za hadici. Vaše ruka by se v tomto případě také neměla nacházet v blízkosti ovládacího lisu.

Nářadí není uzemněno ani izolováno proti elektrickému proudu. Nikdy jej nepoužívejte tam, kde existuje možnost kontaktu s elektrickým proudem.

Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od přívodu vzduchu. NIKDY neměňte příslušenství ani neprovádějte údržbu, pokud je přístroj připojen k přívodu vzduchu.

Zabraňte kontaktu hadice s teplem, olejem nebo ostrými hranami. Pokud je hadice poškozená nebo opotřebovaná, je třeba ji vyměnit. NIKDY neprovazujte spotřebič s tlakem vzduchu vyšším než 12 barů.

Použijte regulátor tlaku, který sníží tlak vzduchu na 12 barů. Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Dbejte také na pevnou oporu. Dodržujte provozní pokyny/předpisy pro obsluhu kompresoru.

Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu a dodržujte maximální tlak.

Používejte pouze stlačený vzduch.

VAROVÁNÍ! Šlehaní plicí hadice během procesu plnění nebo vypouštění, plicí hadici přidržujte zátkou. Plicí hadici nepřekrucujte.

VAROVÁNÍ! Šlehaní hadice stlačeného vzduchu při otvírání rychlospojky, držte hadici stlačeného vzduchu pevně!

POZOR! Nebezpečí zakopnutí! Vyhňte se hadicím stlačeného vzduchu vedeným po podlaze nebo jim věnujte pozornost!

NEBEZPEČÍ! Nikdy nesměřujte proud vzduchu na lidi, zvířata, elektrické části nebo na sebe.

Chraňte sebe, ostatní osoby, zvířata, majetek a životní prostředí dodržováním nezbytných ochranných opatření, poučením o používání zařízení a bezpečnostními opatřeními, aby nedošlo ke škodám na zdraví, majetku, hodnotách, životním prostředí nebo k riziku nehod. Opravy smí provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaní servisní partneři. Zakázáno: V případě, že se jedná o zařízení, které je v rozporu s právními předpisy, je nutné, abyste se s ním seznámili: manipulace; nesprávné použití; nouzové opravy; jiné zdroje energie; odstranění nebo poškození bezpečnostních zařízení; použití v případě netěsnosti nebo poruchy; žádné originální náhradní díly; překročení stanoveného přípustného pracovního

tlaku; přeprava, údržba, opravy zařízení pod tlakem, ponechání bez dozoru; použití jiných / nesprávných maziv; kouření; otevřený oheň; odstranění nálepek.

Symbody



UPOZORNĚNÍ!



VAROVÁNÍ - Abyste snížili riziko zranění, přečtěte si návod k obsluze.



Poučte děti a nepovolané osoby, aby se ke spotřebiči vždy nepřibližovali.



Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mlha, sníh).



Elektrická nebo elektronická zařízení, která jsou poškozená a/nebo je třeba je zlikvidovat, je třeba odevzdat na recyklačních místech k tomu určených.



Označení shody CE

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje

1. Místo nehody,
2. Druh nehody,
3. Počet zraněných,
4. Druh zranění

Údržba

⚠ Před jakoukoli prací na spotřebiči vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda není spotřebič poškozen. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený nebo pokud jsou poškozena bezpečnostní zařízení. Opatřebované a poškozené díly vyměňte. Pozor! Pokud je přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Větrací otvory přístroje udržujte vždy čisté. Skladování: Stroj skladujte na suchém místě, chráněném před mrazem. Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze

originální příslušenství a originální náhradní díly, pouze pravidelně servisovaný a dobře udržovaný stroj může být uspokojivým nástrojem. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídatelným nehodám a zraněním. Seznam náhradních dílů najdete v případě potřeby na internetu na adrese www.guede.com.

Záruka

Záruční doba je 12 měsíců pro komerční použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet v okamžiku zakoupení zařízení. Záruka se vztahuje pouze na závady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami. Při reklamaci závady ve smyslu záruky je nutné přiložit originál nákupního dokladu s datem prodeje.

Na nesprávné použití, např. přetížení přístroje, použití síly, poškození vnějšími vlivy nebo cizími tělesy, se záruka nevztahuje. Ze záruky je rovněž vyloučeno nedodržení návodu k obsluze a běžné opotřebení.

Důležité informace pro zákazníky

Vezměte prosím na vědomí, že vrácení v záruční době nebo i mimo ni by mělo být vždy provedeno v původním obalu. Tímto opatřením se účinně vyhnete zbytečnému poškození při přepravě a jeho často spornému vyřízení. Pouze v originální krabici je váš přístroj optimálně chráněn a je tak zajištěno bezproblémové vyřízení

Služba

Máte technické dotazy? Stížnost? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na domovské stránce našeho servisního partnera Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) v sekci Servis vám rychle a nebyrokraticky pomůžeme. Pomozte nám, abychom pomohli i vám. Abychom mohli v případě reklamace identifikovat váš přístroj, potřebuje náš servisní partner výrobní číslo a také číslo položky a rok výroby. Všechny tyto údaje naleznete na typovém štítku.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Problém	Příčina	Řešení
Hustilka pneumatik nedodává vzduch	Není připojen ke zdroji stlačeného vzduchu připojeno	Připojení ke zdroji stlačeného vzduchu
	Ucpání	Odstraňte ucpání
	Kompresor je vypnutý	Zapněte kompresor
Vzduch Uniká z	Netěsnost přípojky	Utěsněte vsuvku zátky na plnicím otvoru pneumatiky.
Zobrazují se nesprávné hodnoty	Jednotka není kalibrovaná	Kalibrujte jednotku
	Příliš slabé / vybité baterie	Vyměňte baterii
	Zvolena nesprávná měřicí jednotka	Zvolte zamýšlenou měřicí jednotku

Technické údaje

Digitálna hustilka pneumatík	V 12 Pro
Článok č.	75196
Pripojenie	1/4" IG
Prevádzkový tlak	0-12 bar
Napájanie	1x CR 2032 Li (3 roky životnosti)
DxŠxV	120x65x107 mm
Hmotnosť	0.68 kg



Zamýšľané použitie

Hustilka pneumatík Güde je vhodná len na hustenie a reguláciu pneumatík plnených vzduchom pri dodržaní maximálneho tlaku (12 barov) stlačeným vzduchom. Upozorňujeme, že hustilka pneumatík nie je kalibrovaná a nie je možné ju kalibrovať. Nafukovačku pneumatík Güde používajte len vtedy, ak dokážete plne posúdiť a vykonávať všetky funkcie bez obmedzení alebo ste dostali príslušné pokyny.

S týmto zariadením sa nesmú vykonávať iné práce ako tie, na ktoré je zariadenie skonštruované a ktoré sú popísané v návode na obsluhu. Akékoľvek použitie nad rámec týchto požiadaviek sa považuje za nesprávne. Výrobca nezodpovedá za prípadné škody alebo zranenia, ktoré z toho vyplývajú. Upozorňujeme, že tento prístroj nie je určený na komerčné použitie v súlade s jeho určením. Upozorňujeme, že naše zariadenia nie sú určené na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Neuznávame žiadnu záruku, ak sa spotrebič používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných prevádzkach alebo pri rovnocenných činnostiach.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím je potrebné prečítať si celý návod na obsluhu.

Aby ste zaručili vysoký stupeň bezpečnosti, starostlivo dodržiavajte nasledujúce pokyny:

NEBEZPEČENSTVO!

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a uprataný. Neupravené pracovné priestory zvyšujú riziko

nehody a zranenia.

- Nedovoľte cudzím osobám prístup k zariadeniu. Návštevníci a diváci, najmä deti a chorí a nevládni ľudia, by sa mali držať mimo pracovného priestoru.

- Uistite sa, že sa vhodne obliekate. Vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom. Môžu byť zachytené pohyblivými časťami stroja.

Pozor na nekľzavú obuv. Dlhé vlasy potrebujú primeranú ochranu.

- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy je potrebné nosiť ochranné okuliare a rukavice.

- Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela! Uistite sa, že stojíte bezpečne a vždy udržiavate rovnováhu.

- Dávajte si pozor na poškodené časti. Skontrolujte náradie, či nie je poškodené!

- Používajte iba schválené diely. Na údržbu a opravy používajte iba rovnaké náhradné diely.

- **POZOR!** Používanie príslušenstva a nástavcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže ohroziť osoby a majetok.

špecifické pre zariadenie bezpečnostné inštrukcie

Pred použitím vzduchového náradia si pozorne prečítajte všetky pokyny. Všetci operátori musia byť plne informovaní o bezpečnostných predpisoch pri používaní náradia na stlačený vzduch. Všetky servisní a opravárske opatrenia môžu vykonávať iba vyškolení odborníci. Uistite sa, že používate kompresor s dostatočným objemom dodávaného vzduchu (pozri technické údaje). Pravidelne kontrolujte opotrebovanie hadice na stlačený vzduch a všetky spojov. Náradie nosíte za rukoväť a nie za hadicu. V tomto prípade by sa vaša ruka tiež nemala nachádzať v blízkosti ovládacieho tlačidla. Náradie nie je uzemnené ani izolované od elektriny. Nikdy ho nepoužívajte tam, kde existuje možnosť kontaktu s elektrinou. Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od prívodu vzduchu. NIKDY nevymieňajte príslušenstvo ani nevykonávajte údržbu, kým je jednotka pripojená k prívodu vzduchu. Zabráňte kontaktu hadice s teplom, olejom alebo ostrými hranami. Hadica by sa mala vymeniť, ak je poškodená alebo opotrebovaná. NIKDY neprevádzkujte zariadenie s tlakom vzduchu vyšším ako 12 barov. Použite regulátor tlaku, ktorý zníži tlak vzduchu na 12 barov. Správajte sa zodpovedne k iným ľuďom. Dbajte aj na to, aby ste mali pevnú pôdu pod nohami. Dodržiavajte návod na obsluhu/predpisy kompresora. Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte v potenciálne výbušných priestoroch a dodržiavajte maximálny tlak. Používajte iba stlačený vzduch. POZOR! Plniaca hadica sľahajúca počas procesu plnenia alebo vypúšťania, držte plniacu hadicu s konektorom. Plniacu hadicu nezalamujte. POZOR! Hadica stlačeného vzduchu pri otváraní rýchlospojky sľahá, držte hadicu na stlačený vzduch! POZOR! nebezpečenstvo zakopnutia! Vyhňte sa hadiciam na stlačený vzduch, ktoré sú vedené nad podlahou, alebo ich pozorujte! NEBEZPEČENSTVO ! Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na ľudí, zvieratá, elektrické časti alebo na seba. Odpočinitý, sústredený, zaistite správnu prevádzku. Chráňte seba, ostatných ľudí, zvieratá, majetok a svoje životné prostredie vykonaním potrebných ochranných opatrení, poučením o zariadeniach a opatreniami, aby ste predišli poškodeniu zdravia, majetku, cennosti, životného prostredia alebo nehodám. Opravy môže vykonávať iba výrobca alebo jeho autorizovaní servisní partneri. Zakázané: manipulácia; sprenevera; núdzové opravy; iné zdroje energie; odstrániť alebo poškodiť bezpečnostné zariadenia; Použitie v prípade netesnosti alebo porúch; žiadne originálne náhradné diely; prekročiť stanovený prípustný pracovný tlak; Prepravujte, udržiavajte, opravujte, nechajte zariadenie pod tlakom bez dozoru; používajte iné / nesprávne mazivá; fajčenie; zahájiť palbu; Odstráňte nálepku.

symbolov

	VAROVANIE/POZOR!
	VAROVANIE - Aby ste znížili riziko zranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
	Poučte deti a nepovolané osoby, aby sa vždy držali mimo dosahu zariadenia.
	Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko, hmľa, sneh)..
	Elektrické alebo elektronické zariadenia, ktoré sú chybné a/alebo je potrebné ich zlikvidovať, musia byť odovzdané na určených recyklačných miestach.
	Značka zhody CE

Správanie v prípade núdze

Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a privolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

Údržbu

 Pred akoukoľvek prácou na zariadení vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či nie je zariadenie poškodené. Zariadenie sa nesmie používať, ak je poškodené alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Vymeňte opotrebované a poškodené diely. Nebezpečenstvo! Ak je pripojovací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznicky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Vetracie otvory stroja vždy udržiavajte čisté. Skladovanie: Prístroj skladujte na suchom a nemrznúcom mieste. Opravy a práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode, môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci. Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Iba pravidelne servisované a dobre udržiavané zariadenie môže byť uspokojivým nástrojom. Nedostatočná údržba a starostlivosť

môže viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam. V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internete na adrese www.guede.com.

záruka

Záručná doba je 12 mesiacov pre komerčné použitie, 24 mesiacov pre spotrebiteľov a začína plynúť zakúpením zariadenia. Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby, ktoré možno vysledovať späť na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatnení vady v zmysle záruky je potrebné priložiť originál dokladu o kúpe s dátumom kúpy.

Nesprávne použitie, napr. B. Preťaženie zariadenia, použitie sily, poškodenie vonkajšími vplyvmi alebo cudzími predmetmi. Zo záruky je vylúčené aj nedodržanie návodu na obsluhu a bežné opotrebenie.

Dôležité informácie pre zákazníkov

Upozorňujeme, že vrátenie tovaru v rámci alebo mimo záručnej doby by malo byť vždy v pôvodnom obale. Toto opatrenie účinne predchádza zbytočným škodám pri preprave a jej často kontroverznej regulácii. Vaše zariadenie je optimálne chránené iba v originálnom balení, čím je zaistené bezproblémové spracovanie.

servis

Máte technické otázky? Nárok? Potrebujete náhradné diely alebo návod na použitie? Na domovskej stránke nášho servisného partnera Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) v servisnej oblasti vám pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, aby sme vám pomohli. Aby bolo možné identifikovať vaše zariadenie v prípade reklamácie, náš servisný partner potrebuje sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Telefón: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Problém	Spôsobené	Riešenie
Nafukovač pneumatík nedodáva vzduch	Nie do zdroja stlačeného vzduchu pripojený	Pripojte k zdroju stlačeného vzduchu
	zápcha	jasná zápcha
	Kompresor je vypnutý	Zapnite kompresor
Vzduch uniká	spojenie netesné	Utesnite zásuvnú vsuvku na hustičke pneumatík
Zobrazujú sa nesprávne hodnoty	Zariadenie nie je kalibrované	Kalibrujte zariadenie
	Batérie sú príliš slabé/vybité	Vymeniť batériu
	Bola vybraná nesprávna merná jednotka	Vyberte požadovanú mernú jednotku

Specyfikacja techniczna

Cyfrowy pompownik do opon	V 12 Pro
Nr artykułu	75196
Połączenie	1/4" IG
Ciśnienie operacyjne	0-12 bar
Zasilacz	1x CR 2032 Li (3 roky životnosti)
dł. x szer. x wys	120x65x107 mm
Waga	0.68 kg



Przeznaczenie

Inflator opon Güde nadaje się tylko do pompowania i regulacji opon napełnionych powietrzem przy zachowaniu maksymalnego ciśnienia (12 barów) za pomocą sprężonego powietrza. Należy pamiętać, że pompa do opon nie jest skalibrowana i nie można jej skalibrować. Używaj pompki do opon Güde tylko wtedy, gdy możesz w pełni ocenić i wykonywać wszystkie funkcje bez ograniczeń lub jeśli otrzymałeś odpowiednie instrukcje. Urządzenia nie wolno używać do prac innych niż te, do których urządzenie jest przeznaczone i opisane w instrukcji obsługi. Każde użycie wykraczające poza te wymagania jest uważane za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia wynikające z tego. Należy pamiętać, że to urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego zgodnie z jego przeznaczeniem. Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Nie przyjmujemy żadnej gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w działalności komercyjnej, rzemieślniczej lub przemysłowej lub w równoważnych czynnościach. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa Przed pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Aby zagwarantować wysoki poziom bezpieczeństwa, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i porządku. Nieczyste miejsca pracy zwiększają ryzyko

wypadki i kontuzje.

- Nie pozwalaj osobom nieupoważnionym na dostęp do urządzenia. Odwiedzający i widzowie, zwłaszcza dzieci oraz osoby chore i niedołążne, powinni trzymać się z dala od miejsca pracy.
- Upewnij się, że ubierasz się odpowiednio. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii. Mogą zostać pochwycone przez ruchome części maszyny. Zwróć uwagę na antypoślizgowe buty. Długie włosy wymagają odpowiedniej ochrony.
- Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze należy nosić okulary ochronne i rękawice.
- Unikaj nieprawidłowej postawy! Upewnij się, że stoisz bezpiecznie i przez cały czas utrzymujesz równowagę.
- Uważaj na uszkodzone Części. Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń!
- Używaj tylko zatwierdzonych części. Do konserwacji i napraw używaj tylko tych samych części zamiennych.
- OSTRZEŻENIE! Korzystanie z akcesoriów i dodatków, które nie są wyraźnie zalecane w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić zagrożenie dla osób i mienia.

specyficzne dla urządzenia instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem narzędzia pneumatycznego. Wszyscy operatorzy muszą być w pełni poinformowani o zasadach bezpieczeństwa podczas używania narzędzi pneumatycznych.

Wszystkie czynności serwisowe i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Upewnij się, że używasz sprężarki o wystarczającej ilości dostarczanego powietrza (patrz dane techniczne). Regularnie sprawdzaj wąż sprężonego powietrza i wszystkie połączenia pod kątem zużycia. Przenoś narzędzie za uchwyt, a nie za wąż. W takim przypadku ręka również nie powinna znajdować się w pobliżu przycisku sterującego. Narzędzie nie jest uziemione ani odizolowane od prądu. Nigdy nie używaj go tam, gdzie istnieje możliwość kontaktu z prądem elektrycznym. Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od dopływu powietrza. NIGDY nie zmieniaj akcesoriów ani nie wykonuj konserwacji, gdy urządzenie jest podłączone do źródła powietrza. Unikaj kontaktu węża z ciepłem, olejem lub ostrymi krawędziami. Wąż należy wymienić, jeśli jest uszkodzony lub zużyty. NIGDY nie używaj urządzenia przy ciśnieniu powietrza wyższym niż 12 barów. Użyj regulatora ciśnienia, aby obniżyć ciśnienie powietrza do 12 barów. Zachowuj się odpowiedzialnie w stosunku do innych ludzi. Upewnij się również, że masz twarde podłoże pod stopami. Przestrzegaj instrukcji obsługi/przepisów dotyczących sprężarki. Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie używaj w obszarach zagrożonych wybuchem i przestrzegaj maksymalnego ciśnienia. Używaj tylko sprężonego powietrza UWAGA! Biczowanie węża napełniającego podczas procesu napełniania lub opróżniania, trzymać wąż napełniający ze złączem. Nie zginać węża do napełniania UWAGA! Wąż sprężonego powietrza bije podczas otwierania szybkozłącza, przytrzymać wąż sprężonego powietrza! **OSTRZEŻENIE!** ryzyko potknięcia! Unikaj lub obserwuj węże sprężonego powietrza, które są prowadzone nad podłogą!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie kieruj strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta, części elektryczne lub na siebie.

Wypoczęty, skoncentrowany, zadbaj o prawidłowe działanie. Chronić siebie, innych ludzi, zwierzęta, mienie i swoje otoczenie, podejmując niezbędne środki ochronne, instrukcje dotyczące sprzętu i środki ostrożności, aby zapobiec uszczerbkowi na zdrowiu, mieniu, kosztownościom, środowisku lub wypadkom. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowanych partnerów serwisowych. Zabronione: manipulacja; sprzeniewierzenie; naprawy awaryjne; inne źródła energii; usuwać ani uszkadzać urządzeń

zabezpieczających; Stosować w przypadku nieszczelności lub awarii; brak oryginalnych części zamiennych; przekraczać podanego dopuszczalnego ciśnienia roboczego; Transportować, konserwować, naprawiać, pozostawiać sprzęt pod ciśnieniem bez nadzoru; używać innych / niewłaściwych smarów; palenie; otworzyć ogień; Usunąć naklejkę.

symbolika



OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytaj instrukcję obsługi.



Poinstruj dzieci i osoby nieupoważnione, aby zawsze trzymały się z dala od urządzenia.



Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, słońce, mgła, śnieg).



Sprzęt elektryczny lub elektroniczny, który jest uszkodzony i/lub wymaga utylizacji, należy oddać do wyznaczonych punktów recyklingu.



Znak zgodności CE

Zachowanie w sytuacji awaryjnej

Udziel niezbędnej pierwszej pomocy odpowiedniej do urazu i jak najszybciej wezwij wykwalifikowaną pomoc medyczną. Zabezpiecz poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i uspokój go. Jeśli potrzebujesz pomocy, podaj następujące informacje: 1. Miejsce wypadku, 2. Rodzaj wypadku, 3. Liczba rannych, 4. Rodzaj obrażeń

KONSERWACJA



Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu.

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić oględziny, aby stwierdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub jeśli urządzenia zabezpieczające są wadliwe. Wymienić zużyte i uszkodzone części.

Niebezpieczeństwo! Jeśli kabel połączeniowy tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifi-

kacjach, aby uniknąć zagrożenia. Otwory wentylacyjne maszyny należy zawsze utrzymywać w czystości. Przechowywanie: Przechowuj urządzenie w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu. Naprawy i prace nie opisane w niniejszej instrukcji mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Tylko regularnie serwisowane i zadbane urządzenia może być satysfakcjonującym narzędziem. Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń. W razie potrzeby listę części zamiennych można znaleźć w Internecie pod adresem www.guede.com.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy dla użytku komercyjnego, 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia. Gwarancja dotyczy tylko wad, które można przypisać wadom materiałowym lub wadom fabrycznym. Zgłaszając wadę w rozumieniu gwarancji należy dołączyć oryginalny dowód zakupu z datą zakupu.

Niewłaściwe użytkowanie, np. B. Przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenie spowodowane wpływami zewnętrznymi lub ciałami obcymi. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i normalne zużycie są również wyłączone z gwarancji.

Ważna informacja dla klientów

Należy pamiętać, że zwroty w okresie gwarancyjnym lub poza nim powinny zawsze znajdować się w oryginalnym opakowaniu. Środek ten skutecznie zapobiega niepotrzebnym uszkodzeniom podczas transportu oraz jego często kontrowersyjnej regulacji. Twoje urządzenie jest optymalnie chronione tylko w oryginalnym opakowaniu, co zapewnia bezproblemową obróbkę.

praca

Masz pytania techniczne? Prawo? Potrzebujesz części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie internetowej naszego partnera serwisowego Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w obszarze serwisowym, pomożemy Państwu szybko i bez biurokracji. Pomóż nam, aby pomóc sobie. Aby zidentyfikować urządzenie w przypadku reklamacji, nasz partner serwisowy potrzebuje numeru seryjnego, numeru produktu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Problem	Spowodowany	Rozwiązanie
Pompka do opon nie dostarcza powietrza	Nie do źródła sprężonego powietrza połączony	Podłącz do źródła sprężonego powietrza
	korek uliczny	jasne zaparcia
	Sprężarka jest wyłączona	Włączyć sprężarkę
Powietrze ucieka	nieszczelne połączenie	Uszczelnij złączkę wtyczki na kompresorze do opon
Wyświetlane są nieprawidłowe wartości	Urządzenie nie jest skalibrowane	Skalibruj urządzenie
	Baterie są zbyt słabe/rozładowane	Wymień baterię
	Wybrano niewłaściwą jednostkę miary	Wybierz żadaną jednostkę miary

Műszaki adatok

Digitális gumiabroncs felfújó	V 12 Pro
Cikkszám.	75196
Kapcsolat	1/4" IG
üzemi nyomás	0-12 bar
tápegység	1x CR 2032 Li (3 év élettartam)
HxSzxH	120x65x107 mm
Súly	0.68 kg



Rendeltetésszerű használat

A Güde abroncsnyomásmérő kizárólag levegővel töltött gumiabroncsok sűrített levegővel történő feltöltésére és szabályozására alkalmas, figyelembe véve a maximális nyomást (12 bar). Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gumiabroncs-felfújó nincs és nem is kalibrálható. Csak akkor használja a Güde gumiabroncs légnyomásmérőt, ha minden funkciót teljes mértékben fel tud mérni és korlátozás nélkül végrehajtani, vagy ha megfelelő utasításokat kapott.

Ezzel a géppel semmilyen más munka nem végezhető, csak az a munka, amelyre a készülék készült, és amely a használati útmutatóban van leírva. Minden ezen túlmutató használat helytelennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi használatra készült. Felhívjuk figyelmét, hogy készülékeinket nem kereskedelmi, kézi vagy ipari használatra tervezték. Nem vállalunk garanciát, ha a készüléket kereskedelmi, kézműves vagy ipari vállalatokban vagy ezzel egyenértékű tevékenységekben használják.

Általános biztonsági utasítások

A kezelési útmutatót az első használat előtt teljesen el kell olvasni.

A magas szintű biztonság garantálása érdekében fokozottan ügyeljen a következő figyelmeztetésekre:

VESZÉLY!

Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
A rendezetlen munkaterületek növelik annak kockázatát

balesetek és sérülések.

- Ne engedje, hogy idegenek hozzáférjenek a készülékhez. A látogatókat és nézőket, különösen a gyermekeket, a betegeket és a betegeket távol kell tartani a munkaterülettől.

- Ügyeljen arra, hogy megfelelően öltözködjön. Kerülje a laza ruházatot és ékszereket. A mozgó gépalkatrészek elkapathatják őket.

Ügyeljen a csúszásmentes cipőkre. A hosszú haj megfelelő védelmet igényel.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindenkor védőszemüveget és védőkesztyűt kell viselni.

- Kerülje a rendellenes testtartást! Ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, és mindig tartsa egyensúlyát.

- Vigyázzon a sérültekre alkatrészek. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nem sérült-e!

- Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon. Karbantartáshoz és javításhoz csak azonos pótalkatrészeket használjon.

- Figyelem! A jelen használati utasításban kifejezetten nem javasolt tartozékok és tartozékok használata személyek és vagyon veszélyét okozhatja.

készülésspecifikus biztonsági utasítások

A levegős szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. Minden kezelőnek teljes körű tájékoztatást kell kapnia a sűrített levegős szerszámok használatáról érvényes biztonsági előírásokról. Minden szerviz- és javítási intézkedést csak képzett szakember végezhet. Ügyeljen arra, hogy megfelelő légmenyiséggel rendelkező kompresszort használjon (lásd a műszaki adatokat). Rendszeresen ellenőrizze a sűrített levegő tömlőt és az összes csatlakozást, hogy nem kopott-e. A szerszámot a fogantyúnál fogva vigye, ne a tömlőnél fogva. Ebben az esetben a keze sem lehet a kezelőgomb közelében. A szerszám nincs földelve, és nincs elektromos áramtól elszigetelve. Soha ne használja olyan helyen, ahol fennáll a veszélye, hogy elektromos árammal érintkezzen. Válassza le a készüléket a levegőellátásról, ha nem használja. SOHA NE cserélje ki a tartozékokat vagy végezzen karbantartást, amíg az egység a levegőellátáshoz van csatlakoztatva. Ügyeljen arra, hogy a tömlő ne érintkezzen hővel, olajjal vagy éles szélekkel. A tömlőt ki kell cserélni, ha sérült vagy elhasználódott. SOHA ne működtesse a készüléket 12 bar-nál nagyobb légnyomás mellett. Olyan nyomásszabályozót használjon, amely 12 bar-ra csökkenti a légnyomást. Viselkedj felelősségteljesen más emberekkel szemben. Ügyeljen arra is, hogy szilárd lábakon álljon. Tartsa be a kompresszor használati utasítását/előírásait. Robbanásveszély! Ne használja robbanásveszélyes helyen, és tartsa be a maximális nyomást. Csak sűrített levegőt használjon. FIGYELEM! A töltőtömlő felverése a töltési vagy leürítési folyamat során, tartsa a töltőtömlőt a dugóval együtt. Ne törje meg a töltőtömlőt. FIGYELEM! A sűrített levegős tömlő korbácsolása a gyorscsatlakozó kinyitásakor, kapaszkodjon a sűrített levegő-tömlőbe! **VIGYÁZAT!** botlásveszély! **VESZÉLY!** Soha ne irányítsa a levegősugarat emberekre, állatokra, elektromos alkatrészekre vagy önmagára. Kerülje el, vagy vegye figyelembe a padló felett elvezetett sűrített levegős tömlőket! Kipihent, koncentrált, biztosítsa a megfelelő működést Védje magát, más embereket, állatokat, vagyonát gyártási és környezetét a szükséges óvintézkedések megtételével, a készülékek eligazításával és óvintézkedésekkel, hogy elkerülje az egészség-, vagyon-, érték-, környezetkárosodást, balesetet. Javításokat csak a gyártó vagy hivatalos szervizpartneri végezhetnek. Tilos: manipulálás; hűtlen kezelés; sürgősségi javítások; egyéb energiaforrások; távolítsa el vagy rongálja meg a biztonsági berendezéseket; Használja szivárgás vagy meghibásodás esetén; nincs eredeti pótalkatrész; túllépi az előírt megengedett üzemi nyomást; Szállítás, karbantartás, javítás, nyomás alatt álló készülék felügyelet nélkül hagyása; különböző/nem helytelen

kenőanyagokat használjon; dohányzó; tüzet nyit; Távolítsa el a matricát.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM/FIGYELEM!



FIGYELMEZTETÉS - A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót.



Utasítsa a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, hogy mindig tartsák távol a készüléket.



Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásának (eső, nap, köd, hó).



A hibás és/vagy ártalmatlanításra szoruló elektromos vagy elektronikus eszközöket a kijelölt újrahasznosítási pontokon kell leadni.



CE megfelelőségi jel

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

Karbantartás

⚠ A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.

Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e. A készüléket nem szabad használni, ha az sérült vagy a biztonsági berendezések hibásak. Cserélje ki a kopott és sérült alkatrészeket. Veszély! Ha ennek a készüléknek a csatlakozóka-bele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy annak vevőszolgálatának, vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie. Mindig tartsa tisztán a gép szellőzőnyílásait. Tárolás! A készüléket száraz és fagymentes helyen tárolja. A jelen útmutatóban nem szereplő javításokat és munkákat csak képzett szakember végezheti. Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon Csak a rendszeresen karbantartott és jól karbantartott készülék lehet kielégítő szerszám. A karbantartás és gondozás

hiánya előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet. Ha szükséges, a pótalkatrészek listája megtalálható az interneten a www.guede.com címen.

Garancia

A jótállási idő kereskedelmi használat esetén 12 hónap, fogyasztók esetében 24 hónap, és a készülék megvásárlásával kezdődik. A garancia kizárólag az anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethető hibákra terjed ki. A jótállás értelmű meghibásodása esetén az eredeti vásárlási bizonylatot a vásárlás dátumával kell mellékelni.

Nem rendeltetészerű használat, pl. B. A készülék túlterhelése, erő alkalmazása, külső hatások vagy idegen testek által okozott károk. A használati utasítás be nem tartása és a normál kopás szintén nem tartozik a garancia körébe.

Fontos vásárlói információk

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a jótállási időn belüli vagy azon kívüli visszaküldéseknek mindig az eredeti csomagolásban kell lenniük. Ez az intézkedés hatékonyan elkerüli a szükségtelen szállítási károkat és annak gyakran ellentmondásos szabályozását. Készüléke csak az eredeti dobozában van optimálisan védett, így biztosítva a zökkenőmentes feldolgozást.

Szolgáltatás

Technikai kérdései vannak? Igény? Cserealkatrészekre vagy használati útmutatóra van szüksége? Szervizpartnerünk, a Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) honlapján gyorsan és bürokrácia-mentesen kap segítséget. Kérjük, segítsen nekünk, hogy segíthessünk. Ahhoz, hogy reklamáció esetén beazonosíthassuk készülékét, szervizpartnerünknek szüksége van a sorozatszámra, cikkszámra és a gyártási évre. Mindezek az adatok az adattáblán találhatók.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

probléma	okozta	Megoldás
Az abroncsfelfújó nem szállít levegőt	Nem a sűrített levegő forráshoz csatlakoztatva	Csatlakoztassa a sűrített levegő forráshoz
	székrekedés	tiszta székrekedés
	A kompresszor kikapcsolva	Kapcsolja be a kompresszort
Levegő megszökik	csatlakozás szivárog	Zárja le a dugaszolható csonkot a gumiabroncs légfúvóján
Helytelen értékek jelennek meg	A készülék nincs kalibrálva	Kalibrálja az eszközt
	Az akkumulátorok túl gyengék/ lemerültek	Cserélje ki az akkumulátort
	Rossz mértékegység van kiválasztva	Válassza ki a kívánt mértékegységet

GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

